

## 症 例 報 告

終末期医療における消化器症状の緩和と  
疼痛に対する漢方エキス剤の経験

金子 隆\*

**要旨：**終末期医療における緩和ケアに際して、癌性腹膜炎や腸管狭窄による消化器症状の緩和に、中建中湯方意のエキス剤大建中湯（TJ-100）と桂枝加芍薬湯（TJ-60）の合方が著効を示し、腹痛，嘔気，食欲不振あるいは吃逆の解消が得られた。

慢性肺疾患終末期の肋間神経痛の激痛に，桂姜棗草黄辛附湯方意のエキス剤桂枝加朮附湯（TJ-18）と麻黄附子細辛湯（TJ-127）の合方が著効を示し，疼痛の緩和が得られた。いずれも終末期の苦痛の緩和に有用であり，モルヒネや消炎鎮痛薬等の投与量を最少にすることが可能で，副作用の軽減やQOLの向上に役だった。

**索引用語：**緩和ケア，中建中湯，桂姜棗草黄辛附湯，漢方エキス剤

## PAIN AND KAMPO MEDICINE Vol.13 (2003)

## Cases in terminal care successfully controlled with Kampo medicine

Takashi Kaneko\*

**Abstract:** We report a case of carcinomatous peritonitis and a case of recurrent gastric cancer. Both patients were treated with Kampo medicines (TJ-100 + TJ-60, so-called Chukenchu-to) Their complaints were controlled and the general conditions were greatly improved.

We also report a case of chronic respiratory failure at the terminal stage with severe intercostal neuralgic pain, which was successfully controlled with Kampo medicine (TJ-18 + TJ-127, so-called Keikyousosohshinbu-to) These Kampo extracts were useful for reduction of the symptoms and the dosage of other analgesics (morphine, NSAIDs).

**Key words:** Chukenchu-to, Keikyousosohshinbu-to

---

\* Kitakyushu-koga hospital

*Offprint requests to:* Takashi Kaneko, Kitakyushu-koga hospital, 2-12-1, Chidori, Koga-city, Fukuoka Pref. 812-3113, Japan